

BANK MELLI IRAN

Siège Social TÉHÉRAN
Société Anonyme au Capital IRR 922,924,000 millions entièrement versés
Succursale de Paris : SIRET 712 003 771 L.B.E 76
43, avenue Montaigne, 75008 PARIS – Tél : 01 47 23 78 57
Swift : MELIFRP1 – E-mail : direction@bankmelli.fr



TARIFS/TERMS & CONDITIONS

Avril/April 2024

Bank Melli Iran – Paris

Attention : Du fait des sanctions américaines, plusieurs services ne sont pas actuellement disponibles/ Due to US sanctions, several services are currently unavailable.

BANK MELLI IRAN

Siège Social TÉHÉRAN
Société Anonyme au Capital IRR 922,924,000 millions entièrement versés
Succursale de Paris : SIRET 712 003 771 L.B.E 76
43, avenue Montaigne, 75008 PARIS – Tél : 01 47 23 78 57
Swift : MELIFRP1 – E-mail : direction@bankmelli.fr



SOMMAIRE/TABLE OF CONTENT

LIBELLE/DESCRIPTION	PAGE
INTRODUCTION	3
CONDITIONS GENERALES ET TARIFS/ GENERAL TERMS & CONDITIONS	4
OUVERTURE, FONCTIONNEMENT ET SUIVI DE VOTRE COMPTE DE DEPOTS ET D'EPARGNE/OPENING, ADMINISTRATION AND MONITORING DEPOSIT AND SAVING ACCOUNTS	4
MOYENS ET OPERATIONS DE PAIEMENT/OPERATIONS AND MEANS OF PAYMENT	5
DECOUVERTS ET CREDITS/OVERDRAFTS & CREDITS	5
IRREGULARITES ET INCIDENTS/IRREGULARITIES AND INCIDENTS	6
EPARGNE ET PLACEMENTS FINANCIERS/SAVINGS AND INVESTMENTS	6
RESOUDRE UN LITIGE/DISPUTE RESOLUTION	7
DIVERS/ DIVERS	7
DATES DE VALEUR/VALUE DATE	7
GESTION DE COMPTE LORO/LORO ACCOUNT SERVICES	8
OPERATION DE VIREMENTS/TRANSFERS	8
TRANSFERTS INTERNATIONAUX EN USD/TRANSACTIONS ON USD	9
COMMISSIONS DE CHANGES/EXCHANGE FEES	9
CREDIT DOCUMENTAIRE (EXPORT)/(EXPORT) LETTER OF CREDIT	9
DEFINITIONS & INFORMATIONS PRATIQUES/DEFINITIONS & PRACTICAL INFORMATION	10
HEURES LIMITEES POUR DATE DE VALEUR « J » (HEURE PARIS)/CUT-OFF TIME FOR A « D » VALUE DATE PARIS TIME	11
CONTACT	11



INTRODUCTION

Les frais mentionnés dans ce document s'appliquent à des opérations standards.

Des conditions spécifiques peuvent être appliquées en cas de prestations particulières ou en fonction des volumes confiés.

A ces conditions s'ajoutent, s'il y a lieu, les taxes fiscales, les frais de port ou de télécommunication, les débours éventuels et les frais d'intermédiation ainsi que tous frais de recherches exceptionnelles.

Ces conditions standards sont applicables à compter du 1er Avril 2024. Elles annulent et remplacent les précédentes éditions. Elles sont susceptibles d'être modifiées avec 2 mois de préavis.

Les délais de traitement et de paiement des messages SWIFT s'entendent hors respect des obligations légales et réglementaires relatives aux sanctions financières et aux mesures de gel des avoirs liées à la lutte contre le financement du terrorisme.

Enfin et surtout, nous attirons votre attention sur les conditions de taux négatifs imposés par la BCE (actuellement -0.40% par an) actuellement en vigueur. Ceux-ci sont sujets à variations.

De ce fait, nous vous conseillons d'effectuer vos couvertures de règlement à J-2 (ouvrables).

Pour toute information complémentaire, contactez credoc@bankmelli.fr ou +33140730059/76

The charges mentioned hereinafter apply to standard transactions.

Specific conditions can be individually applied based on payment volumes or special services. All relevant taxes, postage or telecommunication charges, out-of-pocket expenses, correspondents' charges, if any, as well as exceptional investigation expenses will be charged separately.

These standard terms and conditions are valid as of 1st April 2024 and supersede all previous editions. They can be subject to changes at any time with a 2-month prior notice.

Processing time for SWIFT and payment shall exclude the impact of complying with legal and regulatory obligations linked with financial penalties and measures of assets freezing related to the fight against the financing of terrorism.

Last but not least, we draw your attention on the current Euro zone's negative rate imposed by BCE (currently -0,40% per anno). These rates are subject to change.

Therefore, we recommend to cover your settlement at D-2 (business day).

For further information, please contact credoc@bankmelli.fr or +33140730059/76

BANK MELLI IRAN

Siège Social TÉHÉRAN
Société Anonyme au Capital IRR 922,924,000 millions entièrement versés
Succursale de Paris : SIRET 712 003 771 L.B.E 76
43, avenue Montaigne, 75008 PARIS – Tél : 01 47 23 78 57
Swift : MELIFRP1 – E-mail : direction@bankmelli.fr



CONDITIONS GENERALES ET TARIFS/ GENERAL TERMS & CONDITIONS

<p>Vous trouverez ci-après les tarifs de nos produits et services, concernant notre clientèle. Ils sont applicables à la date du 1^{er} Juillet 2024, et exprimés ttc.</p> <p>Ils vous sont adressés par courrier, 2 mois avant leur date d'application, et demeurent disponibles auprès de la succursale de Paris.</p> <p>Les tarifs indiqués ci-après ne sont pas exhaustifs ; aussi avant d'initier une opération dont le tarif n'est pas repris dans ce document, il vous appartient de vous renseigner auprès de la succursale.</p> <p>Nos tarifs peuvent être modifiés à tout moment sous la réserve d'une information préalable de 2 mois.</p>	<p>The Terms and conditions to our services and products for customers are provided here below. The commissions shall apply as at 1st July 2024, and are expressed including tax.</p> <p>A copy is mailed to customers, two months preceding the application date, and remains available at BMI Paris branch.</p> <p>Fees listed below are not exhaustive ; then before initiating an operation the commission of which is not defined, please be sure get informed by the bank.</p> <p>Our rates can be updated at any time, subject to a 2 months advance notification.</p>
---	---

OUVERTURE, FONCTIONNEMENT ET SUIVI DE VOTRE COMPTE DE DEPOTS ET D'ÉPARGNE/OPENING, ADMINISTRATION AND MONITORING DEPOSIT AND SAVING ACCOUNTS

LIBELLE	COMMISSIONS/CHARGES	DESCRIPTION
Ouverture du compte	Gratuit/Free	Opening account
Transfert et clôture du compte	Gratuit/Free	Account closure & transfer
Relevé de compte mensuel	Gratuit/Free	Monthly statement
Frais de tenue de compte	2,50 € par mois/monthly	Account maintenance fee
Historique de compte remis au guichet	3,60 €	Account history delivered on the bank counter
Historique de compte adressé par courrier	6,00 €	Account history addressed by post
Courrier à disposition en agence	96,00 € per annum	Letter available in the bank
Attestation bancaire	4,80 €	Banking certificate
Frais de recherche	18,00 €	Tracking and research fees
Compte inactif depuis 1 an	30,00 €	Inactive account for less than 1 year
Relevé annuel récapitulatif de frais	Gratuit/Free	Annual statement of bank charges



VOS MOYENS ET OPERATIONS DE PAIEMENT/OPERATIONS AND MEANS OF PAYMENT

LIBELLE	COMMISSIONS/CHARGES	DESCRIPTION
Domiciliation d'avis de prélèvement SEPA	Gratuit/Free	Domiciliation notice of SEPA direct debit
Paiement d'avis de prélèvement SEPA	Gratuit/Free	Payment of SEPA direct debit
Opposition sur avis de prélèvement SEPA	18,00 €	Objection to SEPA direct debit
Délivrance et renouvellement d'un chéquier (au guichet)	Gratuit/Free	Issuing and renewal a cheque booklet on the bank counter
Envoi d'un chéquier par courrier	6,00 € + frais de recommandé/ + cost of registered mail	Sending Check-booklet by mail
Chèques remis à l'encaissement (en Euros)	Gratuit/Free	Remittance of cheque for collection (in Euro)
Retour impayé d'un chèque remis à l'encaissement	15,00 €	Cheque returned unpaid
Emission d'un chèque de banque	24,00 €	Issuing a bank cheque
Opposition sur chèque, ou sur chéquier	14,50 €	Objection on a cheque/check booklet
Emission occasionnelle de virement SEPA	4,00 €	Occasionally emission of a SEPA credit transfer
Demande de virement permanent SEPA	36,00 €	Request for standing SEPA credit transfer
Réception de virement SEPA	Gratuit/Free	Receipt of SEPA credit transfer
Réception de virement par SWIFT	Gratuit/Free	Receipt of credit transfer by SWIFT
Mise à disposition en Euros	25,00 €	Making available funds
Virement par Swift	0,25% (Min.42,00 € Max.3000 €)	Transfer thru SWIFT
Versements en espèces en Euros	Gratuit/Free	Making cash payment in Euro
Retraits en espèces en Euros	Gratuit jusqu'à 2000€/Free up to (au-delà 2,50 € pour 1000€)	Cash withdrawals in Euro

DECOUVERTS ET CREDITS/OVERDRAFTS & CREDITS

<p>Les accords de découvert en compte font l'objet d'accord particulier, et d'une tarification négociée au cas par cas.</p> <p>Découvert non autorisé : taux bancaire de base majoré de 6% l'an.</p>	<p>Overdraft facility is subject to a special agreement, and rates negotiated on a case by case basis.</p> <p>Unauthorized overdraft : official basic rate plus 6% per annum</p>
--	--

BANK MELLI IRAN

Siège Social TÉHÉRAAN
Société Anonyme au Capital IRR 922,924,000 millions entièrement versés
Succursale de Paris : SIRET 712 003 771 L.B.E 76
43, avenue Montaigne, 75008 PARIS – Tél : 01 47 23 78 57
Swift : MELIFRP1 – E-mail : direction@bankmelli.fr



IRREGULARITES ET INCIDENTS/IRREGULARITIES AND INCIDENTS

LIBELLE	COMMISSIONS/CHARGES	DESCRIPTION
Frais par opposition administrative	10% dû au Trésor Public/10% due to Government (Max 80,00 €)	Fees per administrative objection
Frais par Avis à tiers détenteur, saisie attribution ou autres	80,00 €	Fees per notification to third party holder, entitlement to allotment, etc.
Frais pour rejet de chèque pour défaut ou insuffisance de provision	30,00 €	Fees for rejection of cheque by default or due to insufficient funds
Frais pour rejet d'avis de prélèvement ou de TIP pour défaut ou insuffisance de provision	30,00 €	Fees for rejection of direct debit or TIP by default or due to insufficient funds
Certificat de non-paiement de chèque	13,00 €	Certificate of a non-payment of a cheque
Frais d'information sur incident de fonctionnement de compte	15,00 €	Fees for requesting information on incidents of account

EPARGNE ET PLACEMENTS FINANCIERS/SAVINGS AND INVESTMENTS

Compte sur livret (livret B) : intérêts de 0.10% l'an (à la date de l'édition de ces tarifs).	Regular passbook saving account: 0.10% interest per annum
Les intérêts sont calculés par quinzaine civile, en retenant le nombre de jours réels. Les fonds déposés portent intérêt à compter du 1^{er} jour de la quinzaine qui suit la date de dépôts. Les fonds sont rémunérés jusqu'au dernier jour de la quinzaine civile précédant le retrait.	Interests are calculated fortnightly and on the basis of actual numbers of days. For the deposited funds, the interest will accrue from the first day of fortnight. The deposit earns interest up to the last day of fortnight, preceding the withdrawal.
Compte à terme : Durée minimum 1 mois, et durée maximum 12 mois. Nous consulter au cas par cas pour le taux de rémunération.	Term account: Minimum duration 1 month and maximum 12 months. For applicable rate, contact us on a case by case basis.
Relevé annuel de situation : Gratuit	Annual statement : Free

BANK MELLI IRAN

Siège Social TÉHÉRAN
Société Anonyme au Capital IRR 922,924,000 millions entièrement versés
Succursale de Paris : SIRET 712 003 771 L.B.E 76
43, avenue Montaigne, 75008 PARIS – Tél : 01 47 23 78 57
Swift : MELIFRP1 – E-mail : direction@bankmelli.fr



RESOUDRE UN LITIGE/DISPUTE RESOLUTION

<p>Les réclamations de la clientèle portant sur tout produit ou service ou la bonne exécution de contrat sont à formuler soit directement auprès des agents de la banque soit par courrier à la Direction au 43, avenue Montaigne, 75008 Paris.</p> <p>Après épuisement de recours amiables interne tout litige relevant de la compétence légale et réglementaire du Médiateur pourra lui être soumis gratuitement par courrier à l'adresse : Monsieur le Médiateur de la BANK MELLI IRAN CS 151 75422 PARIS CEDEX 09</p> <p>Email : mediateur@fbf.fr ou en remplissant le formulaire sur le site http://lemediateur.fbf.fr/formulaire-reclamation-mediateur/</p>	<p>Reclamations/remarks related to any products or proper execution of contracts may be either made directly to the bank officers or by post to the Management at: 43, avenue Montaigne, 75008 Paris.</p> <p>Having exhausted the amicable internal remedy, any dispute deserving the legal and regulatory competence of a Mediator may be submitted free of charge at: Mediator of BANK MELLI IRAN CS 151 75422 PARIS CEDEX 09</p> <p>Email : mediateur@fbf.fr or by filling out the form on website http://lemediateur.fbf.fr/formulaire-reclamation-mediateur/</p>
--	--

DIVERS/ DIVERS

LIBELLE	COMMISSINS/CHARGES	DESCRIPTION
Ouverture d'un dossier de succession :		Treatment of an inheritance or succession dossier :
Avoirs < 3000 €	90 €	Assets < 3000 €
3 000 € < Avoirs < 15000 €	150 €	3000 € < Assets < 15000 €
15000 € < Avoirs < 45000 €	220 €	15000 € < Assets < 45000 €
Au-delà de 45000 €	0,55 %	Above 45000 €
Délivrance de caution	25,00 €	Issuing guarantee/collateral
Frais d'établissement + commission proportionnelle PA	+ 1.25%	Establishing fees + PA proportional commission

DATES DE VALEUR/VALUE DATE

<p>Les opérations sont comptabilisées en valeur, par référence au jour « J » qui est la date de traitement dans la comptabilité de la succursale des opérations (la date de valeur n'indique pas la date de disponibilité des fonds).</p> <p>Versements-retraits d'espèces, chèques émis, émission de chèque de banque : J</p> <p>Remises de chèques en euros sur banques françaises : J+1 jour ouvré</p> <p>Avis de prélèvement, virements SEPA émis ou reçus : jour J</p>	<p>Operations are accounted by reference to the Operation Treatment Day in our Accounting Department (value date does not indicate the availability of the funds).</p> <p>Payment-withdrawal in cash, issued checks Bank checks; Value date: The Day (same)</p> <p>Check remittance on French banks; The Day + 1 business day</p> <p>Notice of direct debit, issuing or receiving SEPA credit transfer : the Day (same)</p>
---	---


GESTION DE COMPTE LORO/LORO ACCOUNT MAINTENANCE

LIBELLE	COMMISSIONS/CHARGES	DESCRIPTION
Gestion de compte Loro	100 € par mois/per month	Loro Acc. maintenance fee
Compte Loro additionnel	50 € par mois/ per month	Additional Loro Account
Justification des soldes d'audit	150 €*	Verification of Audit balances
REPORTING (par compte) :		REPORTING (per account) :
Relevé de compte par MT 940/MT950 sur abonnement	60 €*par mois/monthly	Account statement MT 940/MT950 on subscription
Recherches :		Investigation
- De 0 à 3 mois	30 €*	Up to 3 months
- De 3 à 12 mois	70 €*	From 3 to 12 months
- Plus de 12 mois	175 €*	More than 1 year
INTÉRÊTS CRÉDITEURS ** : Supérieur à EUR100 000,00	Eonia moyen mensuel/ Monthly average rate - 0.40%	CREDITOR INTEREST ** Balance more than EUR100 000,00
INTÉRÊTS DÉBITEURS**	Eonia moyen mensuel/ Monthly average rate + 5.50%	DEBTOR INTEREST **

(*) frais de port à l'international non inclus / international postage fee not included

(**) EONIA (Euro OverNight Index Average) is the average interest rate of interbank lending due day. Due to ECB (European Central Bank) monetary policy and to the current European's negative interest rates situation, interest rates are subject to change

OPERATIONS DE VIREMENTS / TRANSFERS

LIBELLE	COMMISSIONS/CHARGES	DESCRIPTION
Virement interbancaire émis (MT202)	Min 10 €	Interbank Transfers (MT202)
Virement SEPA	Min 10 €	SEPA transfer
Virement non SEPA opération libellée en devises ou en euros hors SEPA *	Jusqu'à / until 100.000,00€ 1‰ Minimum 20 € au delà, nous consulter / above, consult us	NON SEPA transfer operations denominated in foreign currencies or in EUR outside SEPA (*)
Modification/annulation d'ordre (*)	Au cas par cas / by arrangement	Amendment/Cancellation instructions (*)
Retour d'ordre revenu non applicable (*)	Min 10 €	Return of inapplicable order (*)

(*)Commission des banques tierces en sus sont facturés séparément/Correspondent bank fees, if any, are charged separately.

**TRANSFERTS INTERNATIONAUX EN USD/TRANSACTIONS IN USD**

Un addendum sera transmis dès que nous serons en mesure de traiter les opérations en USD	An addendum will be transmitted as soon as we shall be able to treat operations in USD
---	---

COMMISSION DE CHANGE/EXCHANGE FEE

La commission de change s'ajoute aux conditions de toutes nos opérations en cas d'achat ou de cession de devises	The exchange fee is in addition to the conditions of all our operations in case of a foreign currency purchase or sale
---	---

LIBELLE	COMMISSIONS/CHARGES	DESCRIPTION
Jusqu'à 75 000 €	0,3‰ Minimum 15 €	Up to 75,000 €
De 75 001€ jusqu'à 150000€	0,15‰	From 75,001 € up to 150,000 €
De 150 001 € jusqu'à 450000 €	0,085‰	From 150,001 € up to 450000€
Au-delà de 450 000 €	0,0525‰	Above 450,000 €

CREDIT DOCUMENTAIRE EXPORT/EXPORT DOCUMENTARY CREDIT

LIBELLE	COMMISSIONS/CHARGES	DESCRIPTION
Transmission de préavis	50 €	Pre-advice transmission
Notification	1‰ Minimum 100 €	Advising charges
Notification à travers une autre banque	1‰ Minimum 150€ 100 € Swift authentication	Advising through another bank
Transfert à un nouveau bénéficiaire	1.5‰ montant de la LC ou du solde restant /LC amount or remaining balance Minimum 180€	Transfer fee to a new beneficiary
Confirmation (Export)	Déterminée au cas par cas par trimestre indivisible/on case by case basis per indivisible quarter	Confirmation charges
Modification de crédit non échu	90 € par amendements/ each amendment	Amendment commission
Acceptation/engagement de paiement différé	Déterminée au cas par cas/ Case by case basis	Acceptance/Deferred payment
Demande d'escompte	Déterminée au cas par cas/ Case by case basis Minimum 200 €	Discount request for a deferred payment
Pré-vérification des docs (service à la demande)	Déterminée au cas par cas/ Case by case basis Minimum 300 €	Pre-checking request
Levée de documents	1,5‰ Minimum 120 €	Presentation charges
Frais annexe (+ frais de port/fax, copie)	1,25‰ Minimum 100 €	Annex commission (postal fees / fax, copies)
Remboursement à une tierce banque	1‰ Minimum 180 €	Reimbursement charges
Frais d'irrégularité	100 € par dossier/per file	Discrepancy charges
Frais de message	15€ par message/ per message	Swift message charges



DEFINITIONS & INFORMATIONS PRATIQUES/DEFINITIONS & PRACTICAL INFORMATION

<p>Les commissions des opérations reprises ci-dessus, sont basées sur la conformité des coordonnées du bénéficiaire, notamment de l'IBAN (International Bank Account Number) et du BIC (Bank International Code).</p>	<p>The commissions referred here above are based on the conformity of beneficiary's bank details, notably IBAN (International Bank Account Number) and their bank's SWIFT code BIC (Bank International Code)</p>
<p>Le virement SEPA (Single Euro Payments Area) doit respecter les conditions suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Etre libellé en euros 2. Etre réalisé au sein de la zone SEPA ; 28 pays de l'UE + Norvège, Islande, Liechtenstein, Suisse et Monaco 3. Etre de nature ordinaire (non urgent /express) 4. Permettre un traitement automatisé grâce au BIC et à l'IBAN du bénéficiaire 5. Etre obligatoirement en frais partagés (SHARE) 	<p>SEPA transfer (Single Euro Payments Area) must comply with the following conditions:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Be denominated in euro 2. Be made within the SEPA area: 28 countries of the European Union plus Norway, Iceland, Liechtenstein, Switzerland and Monaco 3. Be of ordinary nature (non-urgent / express) 4. Allow automated processing through the BIC and IBAN of the beneficiary 5. Be necessarily cost-shared (SHARE)
<p>Imputation des frais: Il existe 3 options d'imputation des frais liés aux transferts internationaux :</p> <ul style="list-style-type: none"> • option OUR : l'ensemble des frais est à la charge de l'émetteur du virement • option SHARE : l'émetteur du virement et le bénéficiaire paient chacun les frais de leur banque respective. SHARE est l'option retenue par défaut • option BEN : l'ensemble des frais est à la charge du bénéficiaire du virement 	<p>Non SEPA transfer charges: There are 3 charging options related to international transfers:</p> <ul style="list-style-type: none"> • OUR option: all costs are born by the orderer • SHARE option: the orderer and the beneficiary pay each the charges of their respective bank. (SHARE is selected by default) • BEN option: all costs are borne by the beneficiary of the transfer
<p>Frais d'intervention/de correspondants : Aux tarifs indiqués, il convient éventuellement d'ajouter la récupération des frais facturés par nos correspondants ainsi que ceux relatifs à une intervention particulière.</p>	<p>Intervention/Correspondent charges : For the indicated tariffs, the cost recovery charged by our correspondents as well as those related to a particular intervention, may be added</p>

BANK MELLI IRAN

Siège Social TÉHÉRAN
Société Anonyme au Capital IRR 922,924,000 millions entièrement versés
Succursale de Paris : SIRET 712 003 771 L.B.E 76
43, avenue Montaigne, 75008 PARIS – Tél : 01 47 23 78 57
Swift : MELIFRP1 – E-mail : direction@bankmelli.fr



Heures limites pour date de valeur « J » (Heure de Paris)/Cut-off time for a « D » value date (Paris time)

Client de	Heure limite/Cut-off time(**)	Customer of
Bank Melli Iran - Paris	15h00/3.00pm	Bank Melli Iran- Paris
D'une filiale du Groupe Bank Melli Iran - Paris	15h00/3.00pm	One of the subsidiary of the Bank Melli Iran
Autre Banque (France incluse)	12h00/12.00am	Other Banks (including France)

(**) Les heures limites de réception décrites ci-dessus ne sont applicables que pour les ordres correctement formatés /The cut-off times described above are only applicable for correctly formatted orders

CONTACT

Par courriel : direction@bankmelli.fr Par téléphone : Standard : +331 47237857 Du Lundi au Vendredi de 8h45 à 15h45	By e-mail : direction@bankmelli.fr By phone : Standard : +331 47237857 Monday to Wednesday from 8h45 to 15h45
Par courrier : Bank Melli Iran 43, Avenue Montaigne 75008, Paris France	By mail : Bank Melli Iran 43, Avenue Montaigne 75008, Paris France